



La traduction des noms propres fictifs

De l'emprunt à l'adaptation

Type de publication : Article de revue

Revue : [Cahiers de lexicologie](#)
2018 - 2, n° 113. Néologie et noms propres

Auteur : Grass (Thierry)

Résumé : La création de noms propres dans les œuvres de fiction constitue un facteur important de la création néologique. Le choix des noms propres fictifs varie en fonction du genre de l'œuvre et de l'intention de l'auteur. Le traducteur s'efforcera de respecter cette intention pour leur trouver une équivalence. Sont abordées les questions de l'existence du nom propre fictif et de sa création dans le cadre général de l'œuvre pour aboutir à des tendances de traduction.

Pages : 113 à 128

Revue : [Cahiers de lexicologie](#)

Thème CLIL : 3147 -- SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES, LETTRES -- Lettres et Sciences du langage
-- Linguistique, Sciences du langage

EAN : 9782406087915

ISBN : 978-2-406-08791-5

ISSN : 2262-0346

DOI : 10.15122/isbn.978-2-406-08791-5.p.0113

Éditeur : Classiques Garnier

Mise en ligne : 21/12/2018

Périodicité : Semestrielle

Langue : Français

Mots-clés : Traduction, noms propres fictifs, fiction, traductologie

[Afficher en ligne](#)